



怎样当好新闻记者

〔美〕杰克·海敦著 伍任译

新 华 出 版 社

怎样当好新闻记者

(美) 杰克·海敦 著

伍 任 译

新 华 出 版 社

G214.2
H D

怎样当好新闻记者

〔美〕杰克·海敦 著

伍 任 译

•

新华出版社出版 新华书店北京发行所发行

京安印刷厂排版 北京第二新华印刷厂印刷

•

850×1168毫米 32开本 10.25印张 240,000字

1980年6月第1版 1980年7月北京第1次印刷

统一书号：7203·001 定价：1.60元

出版说明

这部书是作者为美国高等学校新闻专业撰写的新闻学基础教材。全书分两部分：基础报道业务与高级报道业务。前一部分介绍的是新闻的类型，新闻写作的基本要素，处理导语、正文、结尾的技巧，诸如事件、犯罪、讣闻、演讲、气象等各类新闻与特写的采写方法，以及西方新闻事业的社会职能、社会义务与道德观念等。后一部分介绍的是有关记者招待会的写作，解释性与调查性报道，以及政治、法律、社会、宗教、财经、劳工、医疗卫生、科学技术等方面的专业报道。

作者杰克·海敦是美国《底特律新闻》的社论作家，熟悉西方报刊与通讯社的业务。书中引证了美英报刊、通讯社的许多电讯、文章作例证，除有助于阐明有关的新闻理论与技巧外，读起来也饶有兴趣，不感枯燥。由于作者是资产阶级新闻记者，他对所谓新闻自由，新闻的职能，新闻工作者的道德观念，以及新闻记者的工作方法与新闻写作的技巧等方面的看法，都不可避免地打上资产阶级的烙印。这是在阅读本书时需要加以注意的。

序

吉恩·弗勒是本世纪初科罗拉多州的喧闹而酗酒成风的报界中的一位新闻记者，他在大学时期曾经就一本必读的新闻学教科书大发牢骚。弗勒在《单调的独奏》一书中曾经这样写道：“这本书沉闷得叫人受不了。如果新闻界培养出来的竟是这位作者那样的呆头呆脑的蠢才的话，我就跟它毫无缘分了。”

弗勒的新闻学教授承认他从来没有读过这本书，他提醒弗勒说他在班上也从来没有提起过它。不过，这位教授说，系主任为了装点门面，坚持要指定一本教科书。

我这本书也许更有用一些。它是为新闻学院的两门基本课程——基础报道业务和高级报道业务——设计的。它着重实际应用——实践——而不是就报道业务空讲一套理论。这本书集中探讨的是优秀的新闻记者普遍接受的新闻报道的基本准则和做法。

这本书并不能使你成为新闻记者。这件事哪一本书都做不到。你如果打算当新闻记者的话，就应当到报馆去工作。

新闻学院传授不了实践经验。尽管如此，好的新闻学课程和好的新闻学教师对于想当记者的人是极为宝贵的。

本书为良好的新闻报道和良好的写作形式提供基础。它帮助学生进一步理解报纸是怎么回事。它传授高度的道德标准。它也可能使人培养一种对具体的新闻报

道采取分析批判的态度。

本书侧重于论述大城市的新闻事业，尽管学生毕业以后很少有可能在大都市的报纸开始他们的生涯。然而采访和写作的技巧不论是在宾夕法尼亚州的富兰克林那样的小城镇，还是在芝加哥那样的大都市，都是不可或缺的。

在判断什么是新闻的标准上，“大都市”和“小城镇”之间的差异是很大的。但是，在美国，每一家报纸都可以通过努力取得优异的成绩并达到第一流的专业水平。

谨向以下曾经给我以帮助并提出建议的各位表示谢忱：《底特律自由新闻》编辑主任尼尔·夏恩；韦恩州立大学广播电视学教授狄克·菲默尔；全国广播公司新闻部驻中西部地区分社前社长娄·普拉托；底特律自由投稿摄影师爱德·贝利；《底特律自由新闻》首席摄影记者托尼·斯皮纳；底特律市诽谤法专家赫歇尔·芬克和肯·墨雷律师；美国自然资源公司前公共事务代表埃尔·菲利浦斯；韦恩州立大学讲授对外联络的教授裘蒂·罗丝；佛罗里达州《塔拉哈斯民主党人报》执行编辑李奇·奥珀尔，他在通讯社业务方面曾给我以指点；《底特律自由新闻》的娄·赫尔德曼，他在司法报道方面曾给我以指点；内布拉斯加大学的尼尔·柯普尔；坦普尔大学的约翰·德默特；罗德岛大学的威尔柏·多克托；内布拉斯加大学的华伦·弗朗什；加利福尼亚大学的詹姆斯·霍华德；圣安东尼奥山学院的詹姆斯·摩尔；堪萨斯大学的丹尼尔·里德；莫德斯托初等学院的威尔·西姆斯；贝洛尔大学的唐纳德·威廉斯；以及帮我打字的贝蒂·海敦和乔伊斯·瓦克一泰荪。

作者：杰克·海敦

第一单元

基础报道业务

第一章 新闻事业的最高准则

新闻事业的最高准则莫过于阐明真理而使魔鬼感到
羞愧。——李普曼

新闻事业要求高度的职业技能。但是，老实说，它并不是一门职业。它不需要颁发许可证，也不象法律和医务界那样有取消资格的规定。

虽然新闻事业有它的道德标准和信条，它实际上并无准则。可是李普曼在本世纪二十年代说过的那番话直到今天仍然有效：阐明真理就是新闻事业的最高准则。

新闻报纸并不总是阐明真理的——姑且撇开真理到底是什么这个哲学问题不谈。但是大多数报纸确实是寻求真理的。

法律界实际上并不寻求真理，尽管律师们就寻求真理大发议论。律师们奋力以求的是打赢官司，这同寻求真理是相去甚远的。

但是我们也不要将新闻事业吹得天花乱坠。办报是一种企业。它的招牌上是有污点的，而且还会不断有新的污点出现。新闻记者也不是什么神人。他们贪财的程度甚至超过了他们之中大多数人嗜酒的程度。作为一个整体来看，新闻记者可能是世界上最大的一帮能捞善扒的人了。然而，事实上，对于许多人来说，新闻事业不仅仅是一门职业而已。它还是一种召唤，就象人们感到宗教圣职对他们是一种召唤一样。

阅 读 报 纸

你想当一名新闻记者吗？那就得阅读报纸。读本地区的都市报纸，读街道办的周刊，读《纽约时报》，这是美国最接近于全国性综合报纸的出版物。

报纸主编长期以来抱怨的事情之一就是他们的工作人员不读自己出的报纸。新闻系学生不应当犯这种错误。

阅读报纸要注意消息，注意内容。新闻记者必须消息灵通，学识丰富。他们必须了解世界上以及国内、州内和街道上发生的情况。

学生在阅读报纸时应当注意学习专业人员的技巧。正如斯蒂文生所说，他们首先必须勤于模仿，以大师们的作品为借鉴，然后才能在个人的风格上有所独创。通过阅读专业人员写的稿件，学生可以学到许多有关写作和采访的知识。

学生也应当带着批判的眼光来阅读报纸。报纸的新闻专栏是不是有所偏颇？稿件的写作是不是有倾向性？报道是不是公正？答案可能是值得商榷的。但重要的是新闻系学生应当培养对于新闻报道采取分析批判的态度。

办报的都是些专业人员。然而专业人员也是会出错的。任何一个曾经经历过报上刊登的新闻事件的人都可以证明这一点。

不管怎么说，有一点必须小心提防。那就是，不要让你个人的情绪或观感影响你在新闻报道上作出的判断。读者和听众往往凭自己的偏见来断定他们所谓的“有倾向性的新闻报道”。培训新闻记者的目的是教他们如何搜集材料，进行客观报道。不管他们本人如何主观，绝大多数新闻记者在新新闻报道上都是力求客观的。

不需要把一张报纸从头读到尾。这样做也许要费两个小时。但是你应该养成一种阅读主要新闻并浏览全部标题的习惯。然后看一下导语以及消息是怎样展开的。如果你感到兴趣的话——或

读者说如果你认为你应当了解这条消息的内容的话——那就继续下去。

学 会 打 字

必须学会打字。不会打字的人不能上基础报道业务课。尽管初学新闻的时候速度并非十分重要，但是当课程进展到学写最后消息的阶段，速度就是必不可少的了。

有一些新闻记者还是用两个食指边找边敲地打字。可是他们打字的速度很快。为了提高打字速度，每天可以做十五分钟的练习，把当地报纸的头条消息打下来。这样做不仅可以提高速度，还可以有助于熟悉专业新闻写作的体裁。

如果可能的话，最好学会使用电动打字机。大多数新闻编辑室目前都已采用以触感灵敏的电动打字机为基础的技术系统来编写稿件。

记者的采访本

搞一本记者用的采访本或速记员用的拍纸簿。在班上练习紧急采访和写最后消息时就用这种本子，它很方便，能装在口袋或皮夹里。

采访本比较耐久一些。使用采访本比过去那种记者在外出采访时随便抓几张稿纸的新闻编辑室的旧习惯要好。稿件是不是有错误？会不会有人说你把他的话引错了？采访本可以更好地作证，而且不象零散的稿纸那样容易丢失。

采访本上要注明日期。本子用完后要保留一个时期，直到你确实认为不再需要它的时候为止。在写过一条消息很久以后你还想再查对一下笔记，这种情况是可能出现的。

假如你想把某人竞选时许下的诺言同他上台以后的所作所为做一番对比的话，一本注明日期的采访本是很有帮助的。假如你

想写一篇背景资料或者星期日刊登的文章，你可能为保存着那本采访本而感到高兴。

手里拿着一本采访本使你看起来象个内行的样子。新闻系学生不管是在班上还是在采访过程中都不应该使用有三个环的笔记本。在这种情况下外表是重要的。这是走向外貌上、行动上、思想上象个内行的第一步。要从这一点出发去掌握新闻记者的本领：搜集材料，写好新闻。

小说和主张

你也许渴望成为一名小说作家，一名创作人员。好极了。新闻事业长期以来形成了这样一个传统，有些作家就是从在报社工作时起开始独立谋生同时观察生活的。

海明威在成为著名作家之前就当过记者。惠特曼、这位也许是美国最伟大的诗人，也做过新闻工作。而狄更斯则曾经这样写道：“我经常把我早年的成就归因于我在年纪很轻的时候所受到的严峻的新闻工作给我的有益训练。”

然而新闻写作是事实性的写作。它不是虚构性的写作，尽管新闻界也存在着把虚构当事实来写的不光彩的传统。

因此，即令你更爱好乔伊斯或富克涅的“意识之流”式的写作，那毕竟是文学。新闻报纸对于小说作家是不留余地的。报纸编辑坚持要用一种干脆而明快的散文体来写作。这就是说你很少有机会来创作不朽的散文。

有所主张吗？很好。你的教师可能也赞成你的某些主张。但是新闻报道并不等于提出诸如自由恋爱、任意吸毒、免费高等教育之类的主张。这种事还是让社论作者去管吧。

工作不合适吗？谢天谢地，六十年代末期在学生当中甚嚣尘上的这种叫嚷已经沉寂下去。现在已经很少听到有学生说：“我可不愿意写你那些讣告、火灾和事故的消息。我要写重大事件的

新闻。”

有朝一日新闻系学生是会有机会去写他们认为的重大事件的。但是应该劝他们首先学会采写充实报刊篇幅的大路货。

忠 告

在你开始从事新闻工作的时候，请牢记以下两点：

- 截稿时间对于各种形式的新闻工作都是重要的。误了截稿时间会给报纸带来损害，使人血压增高，打乱发行工作。误了截稿时间有可能使你丢掉饭碗。学生应该及时交出稿件。延误工作是不能容忍的。

- 报纸工作经验是十分宝贵的。要利用一切机会为本校或本地的报纸撰稿。这样做将在许多方面对你今后的生涯产生效益。

新 闻 自 由

国会不得制订任何法律……以削弱……新闻自由……

——美国宪法第一修正案

第二章 训练：一个肮脏的字眼

二十世纪六十年代随心所欲的风气盛行期间，训练成了一个肮脏的字眼。学生们热中于自我表现。他们就象记者兼诗人唐·马贵斯笔下那只名叫阿尔契的油蟑螂一样。阿尔契连打字机上的大写键盘都不会用，却这样写道：“表现是我灵魂的需要。”

随心所欲派的学生认为完全没有必要学习正确的拼写和语法。“你知道，像，嗯，你知道，我真的必得，你知道，喜欢？”那时候，对学生说什么音乐会演奏家们，即使在成名之后，还要经常练习基本音阶之类的话，是不起任何作用的。

现在也许不需要再来作这番说教了。不过我还是想讲一下：新闻系学生必须接受作家所需的各种训练。他们应该学习语言。他们应该学会拼写。他们应该积累词汇。

字词是新闻这个行业的工具，正如棒球运动中接球手所需的面罩、护胸和护膝一样。如果你看到一个不熟悉的字，就应该去查字典，把它的意思记下来。如果这是有用的字，就把它储存起来，以备日后之需。

尽管美国半文盲的人数有所增加，记者还是应该使用恰当的字眼，使用最贴切的字眼，简短的字比有六个音节的字要好，但是千万不要听信新闻编辑室里的那种疯话，说什么稿件应该按小学六年级的智力水平来写。

拼写 正确拼写并不是生活中最为重要的事。但是不论哪位编辑都不会容忍错字连篇的稿件。此外，这位编辑心里还可能这样嘀咕：“琼斯这人如果在拼写上都这样粗心，不知道在事实上会

粗心到什么程度哩？”要办好报纸，事实准确是至关重要的。

《底特律自由新闻》编辑主任尼尔·夏恩这样说过：

在我的同事中有一些优秀的男女记者并不善于拼写。但是他们都承认自己这方面的不足，而且工作时手头总有一本字典。有些记者碰到难拼写的字就瞎蒙一气，希望编辑帮他们挡住错误，我认为这种人既懒惰又粗心，这种毛病在他们的工作的其他方面也会表现出来。

·新闻系学生上课的时候应该随身携带一本袖珍字典。

在语法方面一般新闻记者并不比本书作者高明多少。然而新闻专业的学生应该养成习惯，随时翻阅资料以解决语法上的疑难问题。找一本基本语法来复习一下各大词类。写文章的人应当能够随时分辨出什么是名词，什么是分离不定式。

所有这些都可能是令人痛苦的。所谓训练就是强迫自己去没有多少乐趣的事。正确运用语言正是写文章的人应该受到的训练的一个方面。

如果你不能正确地运用语言，就应该自己引起注意。语法错误就同印刷错误一样——它们会分散读者的注意力。读者一看到语法错误就会大惊小怪起来，因而也就暂时丢掉了新闻的头绪。

向有志于新闻工作的人进一言

新闻专业的学生，应该象哲学家培根一样，把一切知识都当作自己的领域。要培养对历史、政治、宗教、文学、音乐、艺术、戏剧、电影等的兴趣。

知识面越广，就越能写好各种各样的题材。要把复杂的问题写得条理分明，就必须吃透这些问题。如果连法律程序都不懂，又怎么能把法院的诉讼报道好呢？如果连科学的基本原理都不懂，又怎么能把宇宙航行报道好呢？

报道法院诉讼的人并不一定非是律师不可。报道科学新闻的

人也不一定非是科学家不可。但是这些方面的知识可以帮助你报道搞得更好。

记者应当是具有各方面知识的通才。

有志于从事新闻工作的人应该认真读书和写作。读啊，读啊，读啊。阅读报纸、杂志和书籍。

如果你那家报社有哪些作者的文体和报道手法给你留下了深刻的印象，你就阅读他们的作品。你应当阅读《纽约时报》的专栏作家安东尼·刘易士和汤姆·威克在许多报刊上同时发表的文章。这两个人属于美国最出色的记者作家之列。他们的作品在学识上也会给你以启发。

写啊，写啊，写啊。抓紧一切机会写作——新闻、信件、文章和杂文。写读者投书，看看它们是怎样被缩编的。

要写日记或日志。这不是说要写那些抒发幼稚浅薄的关于爱情或者生活多么艰难这类情感的东西。相反，应该在日志中记载你观察人物所得的印象，你对于生活的想法，以及你阅读书籍和文章时所作的札记。

英国文学家亚瑟·奎勒一考奇爵士曾经建议作家们在诗歌方面应当有所涉猎，以培养对字词的敏感。

归根结底，学习写作必须靠自己努力。新闻学教师是有帮助的。但是一旦到了新闻编辑室，你就会发现编辑们很少有时间和兴致来给你指点了。

只有通过写作，取得经验，臻于成熟，才能提高写作水平。在你为报纸写稿或者在新闻课上作文的时候，要注意别人在你的稿子上所作的修改。如果没有人向你解释，或者你不理解为什么要作那些修改的话，你就应该主动提出问题。

有时候你不同意这些改动。你可以表示抗议，提出申辩，不过你得记住，编辑总是你的上司。新闻不是一门科学，有各种各样的意见和主张。眼看截稿时间就要到了，总得有人最后拍板

吧。

新闻是什么？

新闻就是报上发表的东西。这话听起来是不是有点轻率？但这句话的本意可不是轻率的。只要你经常注意报上刊登的内容，就能比死记教科书上的定义，更好地懂得什么是新闻。

马克·吐温曾经说过，环境不同，骂人的话也不一样，而为什么这件事构成新闻，那件事就不构成新闻，这同环境有很大的关系。新闻所包含的因素有这样一些：

- 重要性 对许多人有影响的新闻，如增税，面包涨价，新的最低工资法案。

- 规模 战争、灾害、飓风、地震、喷气客机失事。

- 人物的显赫 美国总统的手指割破了是新闻。你在滑雪时摔断了腿就不是新闻。不过，如果你从五层楼上掉下来只摔断了一条腿，那就是新闻了。汽车碰弯了保险杠不是新闻。但是，如果这种事故牵涉到本州的州长，那就是新闻了。

- 事件的远近 如果在智利发生的飞机失事中死了三个人，那就不是新闻。但是，如果你居住的区里发生了飞机失事，死了三个人的话，那就是新闻了。或者说，如果在智利的飞机失事中丧生的三个人中有一个是本市人的话，那也可能成为新闻。

在一个夏季的日子里，有七十二个人在日本海滨游泳时被淹死了，这件事在你那个地区的报纸上可能仅以一段的篇幅加以报道。尽管这样做显得有点冷酷无情，但是这件事在这个地区根本不能成其为新闻。不过，如果有七十二个日本人被海啸卷走的话，那可就是新闻了。

- 时间性 如果一家本市报纸在一件盗窃五百美元的案件发生三天以后才了解到这个情况，那就值不得加以报道了。但是如果失窃的是一位重要人物的住宅，那末即使记者在三天之后才打